



No de résolution
ou annotation

3 juillet 2017

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745, rue Gouin, le lundi 3 juillet 2017 à 19 h sous la présidence du maire, Marc-André Martel, et en la présence du maire suppléant, Pierre Grégoire, et de la conseillère et des conseillers Céline Bourbeau, Guy Boutin, Nick Fonda, Charles Mallette, Gérard Tremblay, du directeur général et secrétaire-trésorier, Rémi-Mario Mayette, ainsi que du secrétaire-trésorier adjoint, Martin Lafleur.

PROJET D'ORDRE DU JOUR ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE Le 3 juillet 2017 à 19 h

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
 - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 19 juin 2017
4. Présentation des organismes et période de questions
 - 4.1. M. Richard Hébert – Rue Belmont
5. Urbanisme et inspection – M. Ali Ayachi
 - 5.1. Rapport des permis émis du 1^{er} janvier au 30 juin 2017
 - 5.2. Deuxième projet de règlement no. 237 modifiant les normes relatives aux enseignes, le plan de zonage et certains usages de la zone CV-3 du règlement de zonage no. 108 - Adoption
6. Gestion et administration
 - 6.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
 - 6.1.1. Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Balayage des rues, tonte des ilots et déneigement
 - 6.1.2. Mme Karine Vallières, députée provinciale – Demande d'aide financière dans le cadre du PAARRM 2017-2018
 - 6.1.3. Coffrage à béton pour trottoirs – Propositions (2)
 - 6.1.4. Location d'une machine à scellement de fissures – Appel d'offres
 - 6.1.5. Poste de pompage André-Lupien – Peinture des colonnes – Proposition
 - 6.1.6. Asphaltage de diverses rues – Appel d'offres
 - 6.1.7. Programme « Branché au travail » - Demande d'adhésion
 - 6.1.8. Programme « Circuit électrique » d'Hydro-Québec – Demande d'adhésion
 - 6.1.8.1. Bornes de recharge électrique (2) – Achat et installation
 - 6.1.9. Usine de filtration – Achat de médias filtrants – Appel d'offres
 - 6.1.10. Compteurs d'eau – Appel d'offres
 - 6.1.11. Travaux de réaménagement sécuritaire de la rue Craig et des intersections des 6^e et 7^e Avenues, entre la 6^e Avenue et la route 116/143 – Services d'ingénierie plans et devis – Lancement d'appel d'offres
 - 6.2. Administration – Direction générale
 - 6.2.1. Commission scolaire des Sommets – Terrain de tennis – Intention d'achat
 - 6.2.2. Municipalité du Canton de Cleveland – Entente intermunicipale sur la gestion du Service des loisirs – Renouvellement de l'entente
 - 6.2.3. SPE Valeur assurable – Évaluation des bâtiments municipaux – Offre de services
 - 6.2.4. MRC du Val-Saint-François – Adoption du projet de règlement no. 2017-03 modifiant le schéma d'aménagement révisé de la MRC du Val-Saint-François afin de modifier les limites administratives de la Ville de Richmond et l'agrandissement de son parc industriel



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 6.2.5. Municipalité amie des aînés (MADA) – Nouvelle chargée de projet – Nomination de Mme Cathy Varnier-Cloutier
 - 6.2.6. Municipalité du Canton de Melbourne – Circulation des véhicules lourds vers l'usine Usinatech
 - 6.2.7. Ministère du Tourisme – Demandes de modification au tracé du Chemin des Cantons dans les municipalités de Richmond, de Melbourne et de Kingsbury – Acceptation
 - 6.2.8. Projet-pilote inter-municipal de dépôt volontaire du verre – Suivi
 - 6.2.9. Règlement no. 239 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils – Projet
 - 6.2.10. Enfouissement des déchets – Appel d'offres
7. Demande d'aides financières et/ou techniques, d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses
 - 7.1. Mme Sarah Stockall – Fonds d'aide famille de Madison Gunter – Demande d'aide financière
 - 7.2. Centre d'interprétation de l'ardoise – Un après-midi au Musée – Invitation
 - 7.3. Centre d'art de Richmond – Aide financière annuelle – Versement
 - 7.4. Comité de promotion industrielle de Richmond – Aide financière annuelle - Versement
 8. Correspondances diverses
 - 8.1. Héritage du Val-Saint-François – Projet d'exposition itinérante *Le Val : toute une histoire! Tournée patrimoniale Desjardins* - Report
 9. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
 10. Factures à être approuvées par le conseil municipal – Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
 11. Affaires nouvelles
 12. Levée de la réunion

1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire souhaite la bienvenue aux gens présents dans la salle ainsi qu'aux élus.

2017-07-03-01

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.
(Adoptée)

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2017-07-03-02

3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 19 juin 2017

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 19 juin 2017 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.
(Adoptée)

4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

À l'invitation du maire, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux.



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

4.1. M. Richard Hébert – Rue Belmont

M. Richard Hébert fait part aux membres du conseil qu'il est heureux de constater que l'étude de la circulation lourde s'effectue. Il déplore toutefois que le nombre de camions a diminué grandement depuis que l'étude est commencée. Néanmoins, il remercie les élus pour leurs efforts à vouloir solutionner le problème.

5. URBANISME ET INSPECTION – M. ALI AYACHI

5.1. Rapport des permis émis du 1^{er} janvier au 30 juin 2017

Les élus prennent connaissance du rapport des permis émis du 1^{er} janvier au 30 juin 2017 démontrant que 61 permis de toutes natures ont été émis générant des investissements de près de 2 083 000 \$.

5.2. Deuxième projet de règlement no. 237 modifiant les normes relatives aux enseignes, le plan de zonage et certains usages de la zone CV-3 du règlement de zonage no. 108 - Adoption

ATTENDU l'avis de motion donné lors de l'assemblée régulière du conseil tenue le 1^{er} mai dernier;

ATTENDU l'avis favorable du Comité consultatif d'urbanisme concernant le projet de règlement;

ATTENDU l'adoption du premier projet de règlement le 5 juin dernier;

ATTENDU QU'aucun citoyen ne s'est opposé au projet de règlement lors d'une assemblée publique de consultation tenue le 3 juillet;

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'adopter le deuxième projet de règlement no. 237 modifiant les normes relatives aux enseignes, le plan de zonage et certains usages de la zone CV-3 du règlement de zonage no. 108. (Adoptée)

6. GESTION ET ADMINISTRATION

6.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux

6.1.1. Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports – Balayage des rues, tonte des îlots et déneigement

Le directeur général fait part d'une correspondance reçue du Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports accusant réception de la résolution relativement au balayage des rues à l'entretien dudit ministère situées sur le territoire de la municipalité. Dans la même correspondance, ledit ministère informe qu'une proposition sera faite à la municipalité prochainement incluant, entre autres, le balayage, la tonte des îlots et le déneigement déjà effectués par la municipalité.

6.1.2. Mme Karine Vallières, députée provinciale – Demande d'aide financière dans le cadre du PAARRM 2017-2018

Le directeur général dépose une lettre reçue de la députée provinciale, Mme Karine Vallières, informant qu'elle a fait une demande de contribution de 40 000 \$ dans le cadre du budget discrétionnaire du ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, pour la réalisation de travaux majeurs sur la rue Principale Sud.

2017-07-03-03



No de résolution
ou annotation

2017-07-03-04

Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

6.1.3. Coffrage à béton pour trottoirs – Propositions (2)

ATTENDU QUE le directeur du Service des travaux publics a procédé à un appel d'offres pour des équipements de coffrage à béton pour trottoirs;

ATTENDU QUE l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

Soumissionnaires	Prix unitaire
Les entreprises Givesco inc.	4 712 \$, taxes en sus
R. Désilets	5 111,52 \$, taxes en sus

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la soumission de Les entreprises Givesco inc. pour l'achat de 10 formes de 10 pieds de coffrage à béton pour trottoirs au coût de 4 712 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2017-07-03-05

6.1.4. Location d'une machine à scellement de fissures – Appel d'offres

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le directeur des travaux publics à demander des soumissions pour la location, d'une durée d'un mois, d'une machine à scellement de fissures. (Adoptée)

6.1.5. Poste de pompage André-Lupien – Peinture des colonnes - Proposition

Ce point est reporté à une prochaine assemblée du conseil.

2017-07-03-06

6.1.6. Asphaltage de diverses rues – Appel d'offres

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le directeur des travaux publics à demander des soumissions pour la fourniture et la pose d'enrobé bitumineux pour diverses rues de la municipalité. (Adoptée)

2017-07-03-07

6.1.7. Programme « Branché au travail » - Demande d'adhésion

ATTENDU QUE le conseil municipal souhaite l'installation de bornes de recharge électrique sur son territoire;

ATTENDU QUE le programme « Branché au travail », géré par Transition énergétique Québec, permet le remboursement à 50% du coût d'achat et de l'installation électrique de telle borne;

ATTENDU QUE pour bénéficier du programme « Branché au travail » l'accès à la borne doit être maintenu en service pendant une période d'au moins trois ans et servir à la recharge des véhicules électriques appartenant à la Ville ou à ses employés;

ATTENDU QUE la recharge pour les employés doit être offerte gratuitement pendant 3 ans;

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le directeur général à signer tous documents avec Transition énergétique Québec pour l'adhésion de la Ville au programme « Branché au travail » pour l'achat et l'installation d'une borne électrique de niveau L2. (Adoptée)

2017-07-03-08

6.1.8. Programme « Circuit électrique » d'Hydro-Québec – Demande d'adhésion

ATTENDU QUE la Ville de Richmond adhère au programme « Branché au travail » géré par Transition énergétique Québec;



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

ATTENDU QUE la Ville procédera à l'acquisition de deux bornes de recharge électrique de niveau L2 pour véhicules électriques;

ATTENDU QUE la Ville adhère au « Circuit électrique » d'Hydro-Québec pour ses bornes de recharges publiques;

ATTENDU QUE les bornes seront installées dans le stationnement avant de l'aréna étant, du même coup, accessibles aux automobilistes qui fréquenteront l'aréna, le plateau sportif, la piscine, le centre communautaire et le centre de service de la Société d'assurance automobile du Québec;

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser l'adhésion à « Circuit électrique » d'Hydro-Québec et que le maire et le directeur général soient autorisés à signer l'entente de partenariat pour le déploiement de bornes de recharge pour véhicules électriques. (Adoptée)

2017-07-03-09

6.1.8.1. Bornes de recharge électrique (2) – Achat et installation

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser l'achat de deux bornes de recharge électrique auprès de AddÉnergie au coût unitaire de 3 978,50 \$, taxes en sus, et l'installation électrique nécessaire au coût de 1 650 \$, taxes en sus, par la firme Lussier Électrique inc. (Adoptée)

2017-07-03-10

6.1.9. Usine de filtration – Achat de médias filtrants – Appel d'offres

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le directeur des travaux publics à demander des soumissions pour le remplacement des médias filtrants de l'usine de filtration. (Adoptée)

2017-07-03-11

6.1.10. Compteurs d'eau – Appel d'offres

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Grégoire et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le directeur général à demander des soumissions pour l'achat de compteurs d'eau. (Adoptée)

2017-07-03-12

6.1.11. Travaux de réaménagement sécuritaire de la rue Craig et des intersections des 6^e et 7^e Avenues, entre la 6^e Avenue et la route 116/143 – Services d'ingénierie plans et devis – Lancement d'appel d'offres

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le directeur général à procéder à un appel d'offres de services professionnels pour la réalisation de plans et devis pour les travaux de réaménagement sécuritaire de la rue Craig et des intersections des 6^e et 7^e Avenues, entre la 6^e Avenue et la route 116/143 dans le cadre du Programme de réhabilitation du réseau routier local (PRRRL) – volet redressement des infrastructures routières locales. (Adoptée)

6.2. Administration – Direction générale

2017-07-03-13

6.2.1. Commission scolaire des Sommets – Terrain de tennis – Intention d'achat

ATTENDU QUE la Ville de Richmond entretient, depuis de nombreuses années, le terrain de tennis appartenant à la Commission scolaire des Sommets;

ATTENDU QUE l'école attenante audit terrain sera mise en vente sous peu;

ATTENDU QU' il y a lieu de connaître l'intérêt de la Commission scolaire des Sommets à se départir dudit terrain;



No de résolution
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le maire et le directeur général à entreprendre des pourparlers en vue de connaître l'intérêt de la Commission scolaire des Sommets à vendre le terrain de tennis situé sur la rue Gouin. (Adoptée)

6.2.2. Municipalité du Canton de Cleveland – Entente intermunicipale sur la gestion du Service des loisirs – Renouvellement de l'entente

Le directeur général fait part d'une correspondance reçue de la Municipalité du Canton de Cleveland relativement à l'entente intermunicipale sur la gestion du Service des loisirs à savoir que ledit conseil a décidé de renouveler pour l'exercice 2018.

2017-07-03-14

6.2.3. SPE Valeur assurable – Évaluation des bâtiments municipaux – Offre de services

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU unanimement par les conseillers de retenir les services de SPE Valeur assurable pour effectuer une évaluation professionnelle de la valeur et du coût de reconstruction de trois bâtiments municipaux à savoir l'hôtel de ville, l'aréna et le garage municipal au coût de 1 930 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2017-07-03-15

6.2.4. MRC du Val-Saint-François – Adoption du projet de règlement no. 2017-03 modifiant le schéma d'aménagement révisé de la MRC du Val-Saint-François afin de modifier les limites administratives de la Ville de Richmond et l'agrandissement de son parc industriel

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers de faire savoir à la MRC du Val-Saint-François que le conseil municipal est tout à fait en accord avec le projet de règlement no. 2017-03, modifiant le schéma d'aménagement révisé de la MRC du Val-Saint-François afin de modifier les limites administratives de la Ville de Richmond et l'agrandissement de son parc industriel, tel que déposé. (Adoptée)

2017-07-03-16

6.2.5. Municipalité amie des aînés (MADA) – Nouvelle chargée de projet – Nomination de Mme Cathy Varnier-Cloutier

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers de retenir les services de Mme Cathy Varnier-Cloutier de la Corporation de développement communautaire du Val Saint-François comme agent de projet pour la démarche « Municipalité amie des aînés » et que le maire et le directeur général soient autorisés à signer l'entente de partenariat telle que déposée. (Adoptée)

6.2.6. Municipalité du Canton de Melbourne – Circulation des véhicules lourds vers l'usine Usinatech

Le directeur général fait part d'une correspondance reçue de la Municipalité du Canton de Melbourne relativement à la circulation des véhicules lourds vers l'usine Usinatech.

6.2.7. Ministère du Tourisme – Demandes de modification au tracé du Chemin des Cantons dans les municipalités de Richmond, de Melbourne et de Kingsbury - Acceptation

Le directeur général fait part d'une correspondance reçue du ministère du Tourisme confirmant l'acceptation de la demande de changement de tracé qui a été faite.

6.2.8. Projet-pilote inter-municipal de dépôt volontaire du verre - Suivi

Le maire fait état du dossier de la récupération du verre suite à la résolution du conseil acheminé à la MRC pour l'instauration d'un projet-pilote inter-municipal de dépôt volontaire du verre.



Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond

6.2.9. Règlement no. 239 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils - Projet

Le directeur général dépose le projet de règlement no. 239 relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils.

2017-07-03-17

6.2.10. Enfouissement des déchets – Appel d’offres

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et unanimement RÉSOLU d’autoriser le directeur général à procéder à un appel d’offres pour l’enfouissement des déchets pour la période du 1^{er} janvier 2018 au 30 juin 2020, auprès de Valoris à Bury, la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook et de Waste Management de St-Nicéphore. (Adoptée)

7. DEMANDES D’AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D’APPUI, DE DON, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES

7.1. Mme Sarah Stockall – Fonds d’aide famille de Madison Gunter – Demande d’aide financière

Le directeur général dépose une correspondance demandant une aide financière pour venir en aide à la famille de Mme Madison Gunter décédée récemment.

7.2. Centre d’interprétation de l’ardoise – « Un après-midi au Musée » - Invitation

Le directeur général fait part d’une invitation reçue du Centre d’interprétation de l’ardoise invitant à la seconde édition de son événement bénéfice « Un après-midi au musée » le samedi 8 juillet prochain en après-midi.

2017-07-03-18

7.3. Centre d’art de Richmond – Aide financière annuelle - Versement

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers d’autoriser le versement de la contribution financière annuelle de 25 000 \$ au Centre d’art de Richmond. (Adoptée)

2017-07-03-19

7.4. Comité de promotion industrielle de Richmond – Aide financière annuelle - Versement

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU unanimement par les conseillers d’autoriser le versement de la deuxième moitié de la contribution financière annuelle de 30 000 \$ au Comité de promotion industrielle de Richmond. (Adoptée)

8. CORRESPONDANCES DIVERSES

8.1. Héritage du Val-Saint-François – Projet d’exposition itinérante *Le Val: toute une histoire! Tournée patrimoniale Desjardins* - Report

Le directeur général dépose une correspondance reçue de Héritage du Val-Saint-François informant du report d’exposition itinérante *Le Val: Toute une histoire! Tournée patrimoniale Desjardins* au printemps 2018.

2017-07-03-20

9. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par le conseiller Grégoire et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers d’autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 269 539,96 \$, tel qu’il appert au tableau préparé par



No de résolution
ou annotation

**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

Mme Donna Smith, en date du 27 juin 2017.

(Adoptée)

2017-07-03-21

10. FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL - PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 19 974,47 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus. (Adoptée)

3 JUILLET 2017

FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE CONSEIL

		AVANT TAXES	APRES TAXES
PAVAGE VEILLEUX (1990) INC.	TRAVAUX DE PAVAGE	10 007,72	11 506,38
BEAUREGARD FOSSES SEPTIQUES	NETTOYER DES PUISARDS	4 980,50	5 726,33
MORIN COMMUNICATION & MARKETING	IDENTITE VISUELLE/SITE INTERNET - 1E VERSEMENT	4 986,25	5 732,94
GRAND TOTAL		19 974,47	22 965,65

11. AFFAIRES NOUVELLES

Le conseiller Mallette mentionne que des travaux d'excavation ont été faits chez un citoyen et que la chaussée est demeurée sale. Une intervention sera faite auprès dudit citoyen afin de l'inviter à aviser son entrepreneur.

Le conseiller Boutin mentionne que les Vendredis en folie sont de retour jusqu'au 4 août prochain à la Place René-Thibault et que ce sera Richmond en fête du 5 au 7 juillet prochain au centre-ville.

Les conseillers Fonda et Bourbeau soulignent avoir reçu des félicitations pour les jardinières suspendues et les aménagements floraux.

Le conseiller Fonda mentionne avoir reçu des commentaires à l'effet que les festivités de la Fête nationale étaient moins familiales cette année. On lui mentionne que le temps incertain y est sûrement pour quelque chose.

2017-07-03-22

12. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 19 h 51, que la réunion soit levée. (Adoptée)


Maire


Directeur général et
secrétaire-trésorier



No de résolution
ou annotation

**Procès-verbal du Conseil de la Ville
de Richmond**

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 666.

Rémi-Mario Mayette,
directeur général et
secrétaire-trésorier